

GMS/CMV

UNITED NATIONS

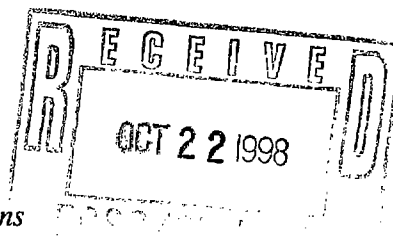
NATIONS UNIES

VIP "B"
Messages/granted
UDHR 50



NEW YORK

GILLIAN MARTIN SORENSEN
Assistant-Secretary-General for External Relations
Executive Office of the Secretary-General



To: Mr. J. Gerard Bosio

Date: 6 février 1998

Fax: 011-33-1-4764 1550

Ref. #

Organization:

Page

1 of 2

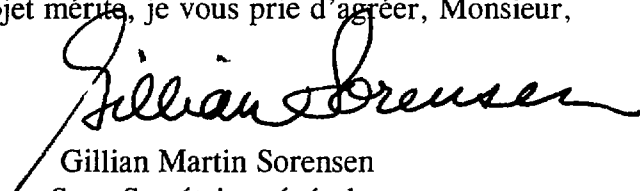
Monsieur,

J'ai l'honneur de me référer à votre lettre du 12 janvier et à nos conversations de l'automne dernier au sujet de la publication du livre "Liberté 98" à l'occasion du cinquantième de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme.

Comme vous le savez, le Secrétaire général continue de suivre avec intérêt la bonne marche de ce projet. Ci-joint, veuillez trouver son texte pour la préface du livre.

Je tiens aussi à vous remercier des magnifiques rosiers que vous avez eu la gentillesse de m'envoyer et que je me suis empressée de replanter.

En vous souhaitant tout le succès que ce projet mérite, je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes meilleurs sentiments.


Gillian Martin Sorensen
Sous-Secrétaire générale
aux relations extérieures

cc: M. Kedzia, OHCHR

S-3840A, United Nations, NY USA 10017
Telephone: (212) 963-5495 Fax: (212) 963-1185



LE SECRETAIRE GENERAL

PREFACE AU LIVRE "LIBERTE '98"

Universels, indivisibles et interdépendants, les droits de la personne sont les garants de notre humanité, les piliers sur lesquels repose la dignité humaine. En cette année du cinquantenaire de la Déclaration des droits de l'Homme, leur promotion sera plus que jamais au coeur de l'action de l'Organisation des Nations Unies. Je tiens à rendre hommage à ceux qui ont pris l'initiative de publier cet ouvrage et, plus généralement, à tous ceux qui aspirent à construire un monde où tous les droits de la personne sans exception - droits politiques et civils aussi bien qu'économiques, sociaux et culturels - sont respectés.

Lorsque nous évoquons le droit à la vie, le droit à la différence, la liberté d'opinion, d'expression et de culte, nous ne parlons de rien d'autre que de tolérance. Cette tolérance que nous devons promouvoir, défendre et chérir car, sans elle, aucun des droits consacrés dans la Déclaration des droits de l'Homme ne sera jamais définitivement acquis.

Ce qui fait la force des droits de l'homme, c'est leur universalité. Il n'est pas de frontière, pas de rempart, pas d'océan qu'ils ne puissent franchir. Or, l'art est lui aussi un langage universel, immédiatement intelligible à tous ceux qui veulent en entendre le message. Je me réjouis donc que des artistes de tous les horizons aient accepté de collaborer à ce beau projet.

En s'associant à des artistes, l'ONU et les organismes qui oeuvrent pour le respect des droits de l'homme s'assurent le concours d'alliés irremplaçables. C'est pourquoi je veux saluer ceux dont les oeuvres sont réunies ici. Les nations et les peuples seront d'autant plus unis et les droits de la personne d'autant mieux respectés que l'inspiration des créateurs éclairera et balisera la voie à suivre.

Pour conclure, je voudrais m'adresser à vous, jeunes du monde entier, qui lirez ce beau livre. C'est à vous, mes amis, de veiller à ce que les droits de la personne ne restent pas lettre morte. Les droits de l'homme sont *vos* droits : c'est à vous de les exercer et de les défendre jour après jour, car s'il est indispensable que les grands principes soient consacrés par de grands textes, c'est à vous qu'il appartient d'en faire une réalité vivante, quotidienne.

Les droits de la personne sont ce que nous avons de plus précieux : soyez-en les gardiens vigilants.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'K. Annan', with a stylized, flowing script.

- Kofi A. Annan

17, RUE SAINT-BENOÎT
75017 PARIS
47 63 81 15

Transmission par télex:

à: Madame Gillian Martin **ROBINSON**,
Assistant Secretary-General - United Nations
Office of External Relations - Room 3-3540A
fax: 00 212 985-1185

de: Monsieur J. Gérard **BOSIO** . fax: + 33 1 47 64 15 50
tél. : + 33 1 47 63 81 15

date: 12-01-1998

message:

Madame,

Je vous remercie de votre lettre-fax de ce 9 janvier m'annonçant la préparation de la préface de M. le Secrétaire Général Kofi ANNAN.

Nous sommes toujours en recherche de financement pour l'édition ONU des 10.000 à 50.000 exemplaires à offrir à l'ONU pour la distribution auprès des 185 Etats membres.

Nous avons encore reçu plusieurs confirmations de Gouvernements désireux de mettre en place leurs programmes éducatifs nationaux sur la base de cette édition lorsqu'elle existera et sera lancée par l'ONU pour le 50ème anniversaire.

Depuis le 9 janvier dernier nous avons innové en portant ce programme à la connaissance du Président du Parlement Européen pour que cette Institution s'associe à la célébration et devienne éventuellement un partenaire.

De notre initiative nous avons à nouveau contacté le bureau de Madame Mary ROBINSON, à Genève, par Messieurs KEDZIA et RIVIERE. Nous n'avons malheureusement pas eu la chance de recevoir une invitation à rencontrer Madame ROBINSON et depuis notre déplacement à Genève nous n'avons pas reçu de lettre nous confirmant l'intérêt porté à ce programme, le patronage et l'aide que nous pouvions en espérer.

Vous découvrirez dans une lettre-fax indépendante l'annonce d'une expédition qui vous est faite en symbole d'espoir et de récolte pour cette nouvelle année..

Veuillez agréer, Madame, l'expression de mes très distingués et sincères sentiments.

En vous remerciant au vu de

J. Gérard Bosio

J. Gérard BOSIO
Conseiller Culturel

980106

17, RUE SAINT SENOCH
75017 PARIS
47 63 81 15

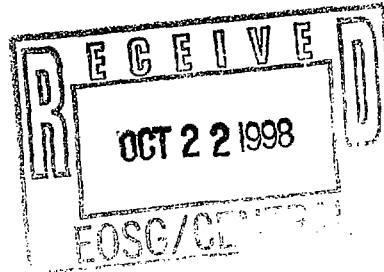
Transmission par télécopie:

à: Madame Gillian Martin SORENSEN,
Assistant Secretary-General
Office of External Relations - Room 9-3840A
fax: 00 212 963-1165

de: Monsieur J.Gérard BOSIO, fax: + 33 1 47 64 15 50
tél. : + 33 1 47 63 81 15

date: 12-01-1998

message:



Madame,

Pour célébrer 1998, année d'espoir, j'ai découvert pour vous un rosier appelé "Peace" qui fut offert en 1945 aux 49 Délégations réunies à San Francisco pour la constitution de l'ONU !

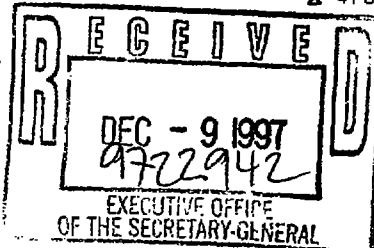
L'autre rosier "Symphonie Lumière" pourra vivre en permanence dans votre bureau onusien. Ce plan de fleurs pourra être chez vous, sur un balcon ou une terrasse, et accompagner votre vie personnelle.

Je fais adresser directement ces deux rosiers à l'ONU, à vos noms et bureau.

Vous souhaitant bonne réception de mon envoi, je vous prie de croire, Madame, à l'assurance de mes distingués et meilleurs sentiments.


J. Gérard BOSIO

17, RUE SAINT BENOCH
75017 PARIS
tél: 01 47 83 81 15
fax: 01 47 84 15



GMS

Paris, le 9 décembre 1997

Monsieur le Secrétaire Général,

Je vous adresse mes plus vifs et sincères remerciements pour votre lettre du 25 novembre dernier.

LIBERTE 98

Vos félicitations et agréments pour ~~LIBERTE 98~~, programme d'éducation mondiale et de célébration du Cinquantenaire Anniversaire de l'Adoption de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme, me touchent beaucoup ainsi que tous ceux qui ont participé à sa création et sa promotion.

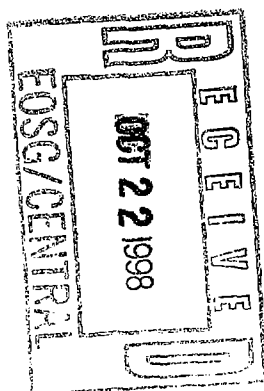
L'objectif est maintenant de ~~communiquer~~ aux Gouvernements et Partenaires, comme les grandes entreprises ou Trustes, pour qu'ils adhèrent et financent cette campagne. Il s'agit d'abord d'obtenir le lancement du programme par la donation, à l'ONU, de l'édition de livres qui sera la vôtre. L'ONU en effectuera la distribution auprès de chaque pays et Gouvernement et en assurera ainsi la promotion. Ensuite, en deuxième temps, chaque pays réalisera, pour ses étudiants et institutions, son édition nationale ou internationale, ceci grâce au premier programme mondial que Vous aurez inauguré.

Il est certain que vos aides, par cette lettre notamment, et celles que vos Cabinet et Commissariat pourront nous apporter, sont capitales dans ces interventions.

Rendre ce programme officiel, demander l'aide d'un Etat, créer une mission spécifique pour le mettre en place sont autant de tâches qui peuvent permettre son éclosion dans la rapidité voulue, dans l'efficacité et l'ouverture attendue par des partenaires toujours difficiles à convaincre car déjà sollicités ou engagés.

J'espère que l'aide attendue ~~par les Etats~~ par quelques jours je sois en mesure de Vous annoncer que l'ONU, Vous-même, recevrez les 5.000 exemplaires du livre qui Vous permettront de lancer ce programme universel d'éducation pour la mission et le prestige de votre Organisation Internationale et pour les Etats qui le souhaitent.

Veuillez recevoir ici, Monsieur le Secrétaire Général, l'assurance de ma reconnaissance et l'expression de ma haute considération./.



J. K. BOSID

S.E. M. Monsieur Kofi A. ANNAN
Secrétaire Général de
l'Organisation des Nations Unies
United Nations - N - Y - USA

972981

17, RUE SAINT SENOCH
75017 PARIS
47 63 61 15

*lettre envoyée en fax avec copie de lettre adressée à
S.E. M. le Secrétaire Général et Courrier Postal.*

Paris, le 9 décembre 1997

Chère Madame,

Dès réception de votre lettre du 25 novembre je tiens à vous témoigner de ma reconnaissance.

Vos compliments et vos incitations comme la qualité de la lettre que m'a adressée S.E. M. Kofi A. ANNAN sont des encouragements des plus appréciables.

A ce jour je m'emploie à découvrir financièrement et concrètement pour réaliser en premier lieu l'édition en donation pour les Nations Unies et M. le Secrétaire Général. Cette édition fera l'objet du programme universel d'éducation avec distribution aux 185 Etats et Institutions.

Il est regrettable de ne pouvoir accéder à un budget, même très faible, de l'ONU ou de ses Agences. Cependant s'il vous était donné de découvrir une voie ou une relation privilégiée pour que nous puissions nous entretenir avec un Sponsor ou Trustee ceci serait des plus positifs. Enfin en essayant de découvrir la possibilité de mise en place d'une mission auprès du Secrétariat Général cela permettrait une meilleure éclosion et poursuite du programme. La crise européenne et asiatique, les alternances gouvernementales sont autant de difficultés pour obtenir des initiatives et moyens. Une mission confiée à un programme plus d'authenticité et valeurs.

Vous connaissez cependant ma philosophie et celle que j'accorde à ce programme dont vous avez partagé l'espérance. Nous devrions donc réussir avec ces aides.

Dans cet espoir, recevez, Chère Madame, l'expression de ma haute considération et l'assurance de mes meilleurs sentiments.


J. Girard BOSIO

Madame Gillian Martin SORENSEN
Executive officer of the Secretary-General
United Nations
Room S-3840 A
New York, NY 10017, USA

phone: + 33 1 47 63 61 15
fax: + 33 1 47 64 15 50

